

## From the Board of the NSI

Norwegian emigrants gathered with friends and family from their home communities each summer to renew acquaintances and pass along their culture to their children. The 7 Lag Stevne continues that tradition, offering expert assistance in genealogy and an opportunity to learn about and experience a little of the rich heritage our ancestors valued so highly. Enjoy the stevne!



*Narv Smalshl*  
Ringerike-Drammen Districts

*Elaine C. Nordlie*  
Telelaget

*Marie S. Brown*  
Toten Lag

*Chit Habberstad*  
Numedal-Kongsberglag

*Earl O. Knutson*  
Sigdalslag

*Sandra Skurva*  
Landingslaget

*Debra Cleveland*  
Hadeland Lag  
2006 Stevne Coordinator

*Norwegian Stevner, Inc. is the umbrella organization for the Seven Lag Stevne.  
The presidents of the seven lags serve as its board of directors.*

# VELKOMMEN!



## Holiday Inn – City Centre

100 West 8<sup>th</sup> Street  
South Falls, South Dakota 57104



## Opening Program

Gathering Music by Bill Peterson & Company  
 Call of the Lur - Kari Lette Pollestad Høghaug  
 Presentation of the Flags – Sioux Falls VFW  
 Pledge of Allegiance  
 South Dakota State Song  
 National Anthems

Canada  
 Norway  
 United States

Welcome – Sioux Falls Mayor Dave Munson  
 Greetings - Narvel Somdahl, NSI  
 Marilyn Somdahl, Bygdelagenes Fellesraad  
 Presidents of the 7 Lags

The Story of Prillar Guri and the Lur – Verlyn Anderson  
 Fiddle Music by Bill Peterson & Company  
 Intermission  
 “Three Voices, Speaking from the Past” - Lilah Pengra, Geraldine Goes in  
 Center, Joyce Jefferson

## New This Year -- Vendor Raffle

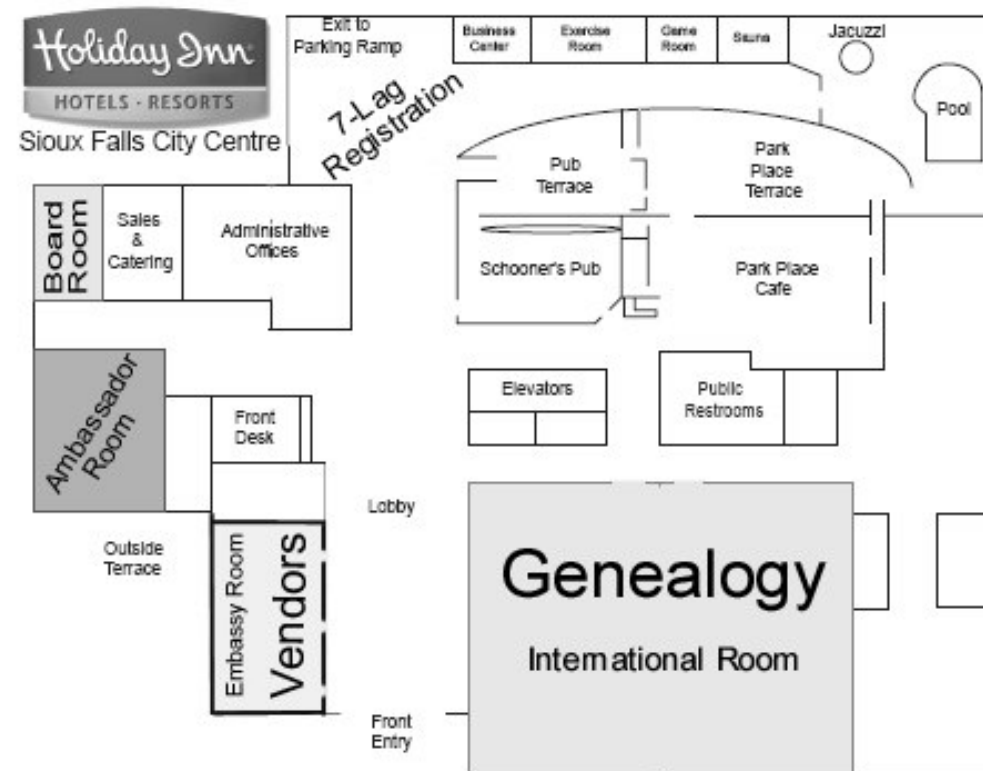
Every \$10 you spend in the vendor area entitles you to one entry in the drawings for three pieces of crystal from the renowned Hadeland Glassworks in Norway.

After making your purchases, bring your receipts to the raffle table located just outside the Embassy room. Your receipts will be totaled and you will be given the appropriate number of entry blanks.

At the banquet Friday evening, a name will be drawn for each piece of crystal. Only those present at the banquet can win.

Good luck!!

## Floor Plan



The Starlite Ballroom and Burgundy Room are located on the 10<sup>th</sup> Floor. The Hospitality room is located on the 2<sup>nd</sup> Floor

## Schedule of Events

### WEDNESDAY, July 12, 2006

1:00 pm	Area tour	Lobby Entrance
6:00 – 10:00	Hospitality room open	Second Floor
6:30 - 8:30	Registration	Lobby
7:00 - 8:30	Open House	International Room

### THURSDAY, July 13, 2006

8:00 - 8:45 am	Registration	Lobby
9:00 - 9:00	Vendors	Embassy Room
9:00	Opening session	Starlite Ballroom
10:45	“Three Voices from the Past”	Starlite Ballroom
12:00-10:00 pm	Hospitality room open	Second Floor
12:00-5:00	Registration	Lobby
12:30-8:30	Genealogy research	International Room
1:00	EROS tour	Lobby Entrance
1:00-4:30	Classes	
5:30	“The Vikings”	Washington Cinedome

### FRIDAY, July 14, 2006

8:00 am – Noon	Registration	Lobby
8:00 – 5:00	Vendors	Embassy Room
8:00 – 2:00	Genealogy research	International Room
8:30 – 4:30	Classes	
9:00 – 5:00	Hospitality room open	Second Floor
5:30 pm	Banquet seating	Starlite Ballroom
6:00	Banquet and Program	Starlite Ballroom
9:00 – 11:00	Hospitality room open	Second Floor

### SATURDAY, July 15, 2006

9:00 am	Individual lag meetings Landingslaget: Embassy #2 Telelaget: Int'l East Toten Lag: Ambassador	Sigdalslag: Embassy#1 Numedal: Embassy #3 Hadeland: Int'l West RDD: Burgundy
---------	--	---

## Classes and Demonstrations

### THURSDAY, July 13, 2006

Time	Burgundy Room	Ambassador Room	Board Room
1:00	State Archive at Hamar & Norwegian Emigrant Museum <i>Hans Myhre</i>	Vikings Old and New <i>Carl R. Sunde</i>	Beginning Hardanger <i>Betty Knutson</i>
2:15	Blank Spaces & Their Meaning – A Cartography History of SD <i>Michael Mullin</i>	Religious Folk Songs in the Norwegian Hymn Book <i>Kari Lette Pollestad Høghaug</i>	
3:30	Webmaster's Meeting	Norwegian Wood Carving <i>DeLos Olson</i>	

### FRIDAY, July 14, 2006

Time	Burgundy Room	Ambassador Room	Board Room
8:30	2005 Norway Pictures <i>DeLos Olson</i>	Tinnjo Ferry, Nazi's transporting Heavy Water <i>Video Presentation</i>	Beginning Hardanger
9:45	Hadeland Emigrant Identification Project <i>Verlyn Anderson</i>		<i>Betty Knutson</i>
11:00	Sagas of Scandinavian Early Kings & Queens <i>Solveig Hendrickson</i>	Relations between the US and Norway <i>Howard Paulson, Norwegian Consulate</i>	
1:00	The Norwegian Census on the Internet <i>John Haugo</i>	Norwegian Wood Carving <i>DeLos Olson</i>	Bobbins and Pins <i>Marian Nilsson</i>
2:15	Internet Genealogy & Ancestry.com <i>Anne Sladky</i>	Writing Family History <i>Gene Hanson</i>	
3:30	Viking Life through the Eyes of Hagar the Horrible <i>Gene Hanson</i>	Country Congregations & One Room Schools <i>Charles Woodard</i>	

## Banquet Program

Bunad Parade – Jan Heusinkveld, narrator  
Intermission  
Music by Minnehaha Mandskor  
Kari Lette Pollestad Høghaug, soloist  
Drawing for Hadeland Glass  
Closing Song “La Oss Leve for Hverandre”

**Table Prayer**  
I Jesu navn går vi til bords,  
å spise, drikke på ditt ord.  
Deg, Gud til ære, oss til gavn,  
Så får vi mat i Jesu navn.  
Amen.

### La oss leve for Hverandre

Det hender ofte at livet gir  
Små slag og motgang som kanskje svir.  
Det finns en mening med alt som skjer,  
Men harde ord, de bare ødelegger mer.

*Refrain:*

La oss leve for hverandre  
Og ta vare på den tid vi har.  
La oss leve for hverandre,  
Livet self kan gi det rette svar.

Hvem kan forklare, og gi et svar  
På alle spørsmål vi ofte har?  
Hvis man kan glemma å være steil,  
Går det an å lære av hverandres feil.

*Refrain:*

***Mange Tusen Takk*** to the boards of the NSI and Hadeland Lag, and to all the  
volunteers who have assisted in planning and presenting this year's stevne.

*Delores Cleveland, coordinator*

### South Dakota State Song

Hail! South Dakota,  
A great state of our land,  
Health, wealth and beauty,  
That's what makes her grand;  
She has her Black Hills,  
And mines with gold so rare  
And with her scenery,  
No other state can compare.

### Canadian National Anthem

O Canada!  
Our home and native land!  
True patriot love in all thy sons command.  
With glowing hearts we see thee rise,  
The True North strong and free!  
From far and wide,  
O Canada, we stand on guard for thee.  
God keep our land glorious and free!  
O Canada, we stand on guard for thee.  
O Canada, we stand on guard for thee.

### Norwegian National Anthem

Ja, vi elsker dette landet  
som det stiger frem,  
furet, værbit, over vannet,  
med du tusen hjem.  
Elsker, elsker det og tenker  
på vår far og mor  
og den saganatt som senker,  
drømme på vår jord.  
og den saganatt som senker,  
senker drømme på vår jord.

### US National Anthem

Oh, say can you see,  
By the dawn's early light,  
What so proudly we hailed  
At the twilight's last gleaming?  
Whose broad stripes and bright stars,  
Through the perilous fight.  
O'er the ramparts we watched,  
Were so gallantly streaming?  
And the rockets' red glare,  
The bombs bursting in air,  
Gave proof through the night,  
That our flag was still there.  
Oh, say does that star spangled  
Banner yet wave,  
O'er the land of the free,  
And the home of the brave?